

Our Lady of Fatima Church
4ª Domingo do Queresma/4th Sunday of Lent



Primeira Leitura: First Reading:
 2 Cronicas / 2 Chronicles 36:14-16,19-23

Segunda Leitura: Second Reading:
 Efésios / Ephesians 2:4-10

Evangelho: Gospel: João / John 3:14-21

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Março/March 3-4, 2018

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
 Our Lady of Fátima
\$1,696

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
 Parish Needs Fund
\$1,305

Esta Semana/This Week

Março/March 10-11, 2018

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
 Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Oferta de Combustível
 Fuel Offering

Próxima Semana/Next Week

Março/March 17-18, 2018

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
 Our Lady of Fátima

As a **Lenten Almsgiving** program for the parish, we will be providing personal care items for the residents of the Pilgrim Rehab and Care One. Please take a tag for items and return it by Sunday, March 18. Thank you for your caring act of kindness to those in need during Lent!

Como um programa de **Esmola Quaresmal** para a paróquia, nós estaremos fornecendo objetos de higiene pessoal para o moradores da Pilgrim Rehab e Care One. Por favor, tira um bilhete para objetos e devolvê-lo até Domingo, 18 de Março. Obrigado por seu carinho deste ato de bondade para os necessitados!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

If you truly want to help the soul of your neighbor, you should approach God first with all your heart. Ask Him simply to fill you with charity, the greatest of all virtues, with it you can accomplish what you desire. – *Saint Vincent Ferrer*

Se realmente quer ajudar a alma de seu vizinho, deve se aproximar de Deus em primeiro lugar com todo o seu coração. Peça a Ele simplesmente para enchê-lo com a caridade, a maior de todas as virtudes, e com eles pode realizar o que deseja. - *São Vicente Ferrer*

Fridays of Lent are days of abstinence. Abstinence is observed by all 14 years of age and older. On days of abstinence, no meat is allowed.

As Sextas da Quaresma são dias de abstinência. A abstinência é observada por todos os de 14 anos de idade e mais velhos. Em dias de abstinência, nenhuma carne é permitida.

Mach 10 & 11, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Lenten Schedule / Programação da Quaresma:

Every Friday / Toda Sexta-feira:

Adoration/Adoração 5-6pm; Mass/Missa 6-7pm; Stations of the Cross/Via Sacra: 7pm

Every Sunday / Todo Domingo:

Adoration/Adoração 3-4pm

Confessions/Confissão 4-5pm

Prayer List

| | | |
|------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| All sick parishioners | All sick priests | Joanne Pantapas |
| Olivia Silva | Kelly Quadros | Don White |
| Maria Gil | Daniel Conde | Leia Ribeiro |
| Fr. Fernando Monteiro | Nursing Home Residents | Al Bucci |
| Jeanette Capela+ | Mary Burke | London Mello |
| Marta Martins | José Lopes | Anthony Metrano |
| Dee Bernstrom | Joaquim Cabral | José Tavares |
| Frank Cappolino | Linda Hyde | John & AnnMarie Hannon |
| Maria Lima | Kathy Cahill | Millie Zastowsky |
| Jefrey Santos | Laura Speliotis | Linda Mathews |
| Manuel da Silva | Helda Medina | Ann Marie Couto |
| Terese Mynott | Greg Predki | Etelvina Silva |
| Sawas Jos. Demakes | Estefana Martinho | Isabelina Santos |
| Carlos DeAlmeida | Belmira Martins | Helio Ortins |
| Manuel Bettencourt | Melissa DaSilva | Thomas Pimenta |
| Jimmy daSilva | Lucas Hernandez | Olga Alves |
| Maria Rodrigues | Aaron Heroux | Vanessa Hogu |
| Joseph DeCotis | Micheline Vareika | Carlos Medeiros |
| Maria José Goncalves | Francisco Sousa | Molly LeDuc |
| Maria Conceição Neves | Cardoso Family | Maria Sousa |
| Manuel Silva | Leonardo DaSilva | Joseph Costanza |
| Michelle Correnti | Tresa Leclerc | Fatima Ortins |
| João Goncalves | Donaria Romalho | Maria Madalena |
| José Medeiros | Zelda Goncalves | Bill Gallant |
| Manuel Machado | Donna Stoven | Brandi Jackson |
| Alexis Crisostomo | Matthew Marques | Orlanda Reis |
| Arnoldo Alberto | Laura DeMaio | Anna Carroça |
| Manuel & Deolinda Sylvia | Ann Wojca | Ilirio Costa |
| Manuel & Maria Augusta Paiva | Maria Rita | Manuel Felix |
| Darren Santos | Maria Joaquina Cabral | Connie Cook |
| Maria Frias Silva | Maria Rosa | Gabriella M. deOliveira |
| Sergio e Fatima Soares | Luisa Amaral | Benjamin West |
| Mikey Santos | Maria Carroça | Natalia DaSilva |
| Eulalia Aguiar | Belmira Santos | Maryanne Pierce |
| Mildred Justo | Paula Cristina Silva | Angela Trionfi |
| Maria Terra | Maria Antonieta Marques | Arlindo Santos |
| Tammy Stevens | Jacinto Figueiredo | Jennifer Desrosiers |
| Manuel DaSilva | Ruby Hill | Fr. Scott Pontes |
| Mucci brothers | Carol Camelo | Grace Longo |
| Maria Lucinda daSilva | João Narcisso | José Gregorio |
| Kaylin Jette (9yrs) | Olivia (17yrs) | Fernanda Sousa |
| Purificação Machado | Nuno Borges | Antonia Ribeiro |

If you have any changes to this list, please let us know. Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

Mar 12: Missa Care One 11am

Mar 19: St. Joseph Mass and Table 6pm

Missa e Mesa do Dia de São José – 6pm

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Examine your conscience, make an Act of Contrition, then go to Confession.

Examine a sua consciência e faze um Ato de Contrição, e em seguida, vai para a Confissão.

10 e 11 de Março, 2018

Our Lady of Fatima Church

Catholic Appeal 2018: This week across the Archdiocese, we are invited to pledge support to the 2018 Catholic Appeal. The Appeal helps to maintain and expand the many ministries that serve the Catholic faithful in our part of Christ's vineyard. Our parish goal for this year is \$8,956 and with the payments/pledges we have already received, we are at 15% of our goal. We ask you to prayerfully consider supporting this good work and our parish. May God continue your generosity this year!

Apelo Católico de 2018: Esta semana, na Arquidiocese, somos convidados a prometer o apoio ao Apelo Católico de 2018. O Apelo ajuda a manter e expandir os muitos ministérios que servem os fiéis Católicos na nossa parte da vinha de Cristo. Nosso objetivo de paróquia para este ano é de \$8,956 e com os pagamentos / compromissos que já recebemos, estamos em 15% do nosso objetivo. Pedimos-lhe que considere com oração o apoio a este bom trabalho e à nossa paróquia. Que Deus continue a sua generosidade neste ano também!

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Os Portugueses Americanos para o Ensino Superior (PAFHE) orgulhosamente apresentam uma maravilhosa noite de música Fado! Junte-se ao Teatro Larcum em Beverly em 23 de Março para uma apresentação de Ricardo Ribeiro e convidada Tania DaSilva! Os ingressos são: \$ 100 VIP, \$ 50 (orquestra), \$ 30 (varanda). Os rendimentos vão para o Fundo de Bolsas de Estudo PAFHE! Compre seus ingressos agora! www.thelarcom.org ou ligue para Carol Bettencourt no (978) 771-3393.

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE) proudly presents a wonderful night of Fado music! Join us at the Larcum Theatre in Beverly on March 23 for a performance by Ricardo Ribeiro and guest Tania DaSilva! Tickets are: \$100 VIP, \$50 (orchestra), \$30 (balcony). Proceeds go to the PAFHE Scholarship Fund! Buy your tickets now! www.thelarcom.org or call Carol Bettencourt at (978) 771-3393.

Portuguese Americans for Higher Education provides scholarship to students of Portuguese descent. High school seniors from Peabody, Salem, Lynn, Danvers, and Beverly are encouraged to apply. Deadline is March 15. Applications and guidelines are available at local school guidance offices and our website at www.pafhe.com. Any questions, please email karen.rodriques@pafhe.com

Os Portugueses Americanos para o Ensino Superior fornecem bolsas de estudo para estudantes de descendência Portuguesa. Os alunos do ensino médio de Peabody, Salem, Lynn, Danvers e Beverly são encorajados a candidatar-se. O prazo é 15 de Março de 2018. Os pedidos de bolsas de estudo e as diretrizes estão disponíveis nos escritórios locais de orientação escolar e no nosso site em www.pafhe.com. Qualquer dúvida, envie um email para karen.rodriques@pafhe.com

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

St. John the Baptist School in Peabody will be holding an Open House on Thursday, March 22 from 5:30pm-7pm. New student registration for the 2018-2019 school year. There are openings in the 3-year-old program through grade 8. Visit to see the quality of a Catholic education. Call Admissions at (978) 531-0444 ext 340 for more information or visit www.stjohns-peabody.com

Escola de São João Batista em Peabody irá realizar uma Casa Aberta na Quinta-feira, 22 de Março, das 17h30 às 19h. Novo registro de estudantes para o ano letivo 2018-2019. Há aberturas no programa de 3 anos até a grau 8. Visita para ver a qualidade de uma educação Católica. Ligue as admissões no (978) 531-0444 ext 340 para obter mais informações ou visite www.stjohns-peabody.com

Mass Intentions / Intenções de Missa

| Dias de Semana | Requisitado/Requested: |
|--|-----------------------------|
| Segunda-feira/Monday – 11am at CareOne | 3/12 |
| Almas do Purgatorio | |
| Terça-feira/Tuesday – 9am | 3/13 |
| Mass for all parishioners | |
| Quarta-feira/Wednesday | 3/14 |
| Nao haverá Missa | |
| Quinta-feira/Thursday | 3/15 |
| Nao haverá Missa / No Mass | |
| Sexta-feira/Friday – 6pm | 3/16 |
| Auzenda Alberto | Maria deJesus Bettencourt |
| Manuel C. Silva-13º anniv | wife & children |
| Sábado/Saturday | 3/17 |
| 9am | |
| Elizabeth Lonergan, Avos, | |
| Antonio Figueredo e Lisa Brites | Geraldina Felix |
| 5:00 PM | |
| Deceased members of the Sullivan Family | |
| Edward Manuel Faustino | Maria daLuz Soares |
| José Adalberto Machado | Adroaldo Machado |
| Francisco Pimenta, pais e sogros | esposa e familia |
| Pais, irmão e Avos de Deodato e Ines Santos | |
| Sunday/Domingo | 3/18 |
| 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass | |
| Julia (5º ann) & Rosa (20º) Couceiro | family |
| Antonio e Patrocinia Romano | family |
| João e Arminda Vieira | filha Maria Silva e familia |
| Robert W Richard Sr | Frank L Perley Jr |
| 11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass | |
| Manuel S. Cunha | Valter Bracamonte e esposa |
| Maria B e José Silva | familia |
| Serafim e Jeronima Ortins, | |
| seus familiares e amigos | Manuel Ortins e familia |
| Arminda Vieira e Manuel Cunha | Alvarina e Manuel Silva |
| Pais de Manuel e Emelia Isidro | |
| Maria São José Soares | Joe & Marguerite Mendonca |
| João Pedro Silva | |
| 6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass | |
| Antonio Sousa | esposa Delminda |

Our Lady of Fatima Church

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria de receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Reuniao Mensal para Os Cursistas—Todos os Cursistas convida a renovarem a sua fé. A reunião será na Quarta-feira dia 14 de Março às 7pm, na nossa Igreja. Cristo conta Contigo!

Liturgy Memorials – The candle for the Blessed Sacrament has been donated by Arminda Loureiro. The candle for Our Lady has been donated by Arcelinda Cunha and Arminda Loureiro. God bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia – A vela para o Santissimo Sacramento foi doada por Arminda Loureiro. A vela para Nossa Senhora foi doada por Arcelinda Cunha e Arminda Loureiro. Deus a abençoe por sua generosidade.

Envelopes for donations for **Easter flowers** are available at the entrances of the Church. Consider a gift in memory of a loved one, living or deceased.

Os envelopes para doações para as **flores de Páscoa** estão disponíveis nas entradas da Igreja. Considere um presente em memória de um ente querido, vivo ou falecido.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Mach 10 & 11, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

JESUS aCROSS the Border - Monthly Gathering on Friday, March 16th at St. Rita Parish, Lowell, from 7:30pm-12am. Join this group which unites over 20 different young adult Catholic groups, for an evening of Eucharistic Adoration and Praise & Worship, followed by a young adult Mass at 9pm then guided tours of the NEW Pregnancy Care Center in Lowell and networking pizza social. Please email Billy Beauchesne at JESUSaCROSStheBorder@gmail.com or visit our Facebook Page for more information. To show support for the Pregnancy Care Center, the group will be accepting the following donations to help stock the center: Baby wipes, Toiletries for mom and baby, Shampoo, Lotion, Body wash, Baby powder, Baby oil and Diaper cream.

JESUS aCROSS the Border - Reunião mensal no Sexta-feira, 16 de Março na Paróquia de Santa Rita, Lowell, as 7:30pm- 12am. Junte-se ao JESUS aCROSS the Border, a organização que reúne mais de 20 grupos diferentes de jovens adultos Católicos para este evento que começa às 19h30 com uma noite de Adoração Eucarística e louvor liderada seguido por Missa para jovens adultos seguirá às 21:00 hs será seguida de uma visita ao NOVO Pregnancy Care Center em Lowell e o nosso evento social. Por favor, envie um e-mail para Billy Beauchesne a JESUSaCROSStheBorder@gmail.com ou visite nossa página no Facebook para obter mais informações. Mostrando apoio do Pregnancy Care Center, estaremos aceitando as seguintes doações para ajudar a armazenar o centro: Toalhetas, Artigos de higiene pessoal para mãe e bebê, Xampu Loção, Lavagem corporal, Talco de bebê, Óleo de bebê, Pomada para assaduras.

Holy Week/Semana Santa

Holy Thursday/Quinta-Feira Santa

March 29 / 29 de Março

- 4pm – 5pm: Confession / Confissão
- 7pm: Mass followed by Adoration of the Blessed Sacrament / Missa bilingual seguido pela Adoração ao Santíssimo Sacramento

Good Friday/Sexta-Feira Santa

March 30 / 30 de Março

- 3pm: Stations of the Cross / Via Sacra
- 4pm – 5pm: Confession / Confissão
- 6pm: Procession with Dead Christ & Sorrowful Mother / Procissão com o Cristo morto e a Virgem Dolorosa
- 7pm: Lord's Passion / Paixão do Senhor bilingual

Holy Saturday/ Sábado Santa

March 31 / 31 de Março

- 11am – 12pm: Confession/Confissão
- 12pm: Easter Food Blessing/Bênção dos Alimentos da Páscoa
- 8pm: Mass / Missa bilingual

Easter Sunday/Páscoa

April 1 / 1 de Abril

- 9am: Mass / Missa English
- Easter Egg Hunt after 9am Mass/Caçar do Ovo de Páscoa após a Missa
- 11:30am: Mass / Missa Português
- 6pm: Não haverá Missa / No Mass

10 e 11 de Março, 2018